



INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE PROSECUTION
OF PERSONS RESPONSIBLE FOR SERIOUS VIOLATIONS OF
INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW COMMITTED
IN THE TERRITORY OF THE FORMER YUGOSLAVIA
SINCE 1991

TRIBUNAL INTERNATIONAL CHARGE DE POUR-
SUIVRE LES PERSONNES PRESUMÉES RESPONSABLES
DE VIOLATIONS GRAVES DU DROIT INTERNATIONAL
HUMANITAIRE COMMISES SUR LE TERRITOIRE DE
L'EX-YOUGOSLAVIE DEPUIS 1991

Aegon Building, Churchillplein 1, 2501 EW The Hague, The Netherlands Telephone: 31 70 344-5347 Fax: 31-70 344-5345

PRAVILA ŽALBENOG POSTUPKA PRITVORENIKA

Donosi sekretar Suda u skladu sa odredbama 84-88 Pravilnika o pritvorskom postupku prema osobama koje čekaju na sudski ili žalbeni postupak pred Sudom ili su iz nekog drugog razloga pritvoreni po ovlašćenju Suda ("Pravilnik o pritvorskom postupku")

ŽALBENI POSTUPAK

1. Pritvorenik u svakom trenutku može da podnese pismenu ili usmenu žalbu ili zahtev u vezi uslova pritvora direktno upravniku ili njegovom predstavniku. Sve žalbe, kao i mere koje su povodom njih preduzete, će se upisivati u dnevnik.
2. Ukoliko je, po mišljenju upravnika, žalba opravdana i ukoliko je u njegovoj moći da ispravi uzroke koji su do toga doveli, upravnik će u skladu s tim obavestiti pritvorenika i preduzeti mere da to ispravi čim bude izvodljivo.
3. Ukoliko je, po mišljenju upravnika, žalba opravdana ali ispravljanje uzroka nije u njegovoj nadležnosti, ili ukoliko smatra da žalba nije opravdana, upravnik će o tome obavestiti pritvorenika. Pritvorenik tada može podneti formalnu žalbu sekretaru Suda u skladu sa ovim pravilima.
4. Pritvorenik može sekretaru Suda, u bilo kom trenutku, da podnese formalnu žalbu u vezi za uslovima pritvora, uključujući i navodno kršenje Pravilnika o pritvorskom postupku ili bilo koje odredbe donete na osnovu tog Pravilnika. To može učiniti nezavisno od toga da li se već žalio upravniku, a najkasnije u roku od dve nedelje od trenutka incidenta povodom kojeg se žalba ulaže. Osoblje pritvorske jedinice neće čitati ili cenzurisati žalbu i bez odlaganja će je dostaviti sekretaru Suda.
5. Pritvorenikov advokat može pomoći pritvoreniku u vezi svake formalne žalbe.
6. Sekretar Suda će potvrditi prijem formalne žalbe u roku od dvadesetčetiri sata od prijema iste.

7. Sekretar Suda će ispitati uzrok žalbe i odlučiti da li je u njegovoj nadležnosti da je razmotri, ukoliko se radi o administrativnim stvarima ili stvarima od opšteg interesa. Ukoliko se žalba odnosi na navodna kršenja prava određenog pritvorenika, slučaj će se dostaviti predsedniku na razmatranje. Sekretar Suda će upoznati pritvorenika sa svojom odlukom i obavestiti ga o vremenskom roku, ne dužim od dve nedelje, u okviru koga može da očekuje odluku o žalbi. Ukoliko nije zadovoljan klasifikacijom koju je izvršio sekretar Suda, pritvorenik može, u roku od nedelju dana od prijema odluke, tražiti od sekretara da slučaj dostavi predsedniku kako bi on doneo konačnu odluku o tome u čijoj je nadležnosti žalba.

8. Sekretar Suda ili predsednik će brzo i efikasno razmotriti žalbu i zatražice mišljenje svih relevantnih osoba ili organa, uključujući i upravnika. Pritvoreniku će u tom periodu biti omogućeno da o slučaju slobodno i bez cenzure komunicira sa sekretarom Suda koji će, kada to nađe za shodno, bez odlaganja obavestiti predsednika o sadržaju tih komunikacija.

9. Sekretar Suda će, u svoje ime ili u ime predsednika, odgovoriti na žalbu u roku od nedelju dana ukoliko je to moguće, a u svakom slučaju ne kasnije od dve nedelje od dana prijema. Ako je žalba opravdana, mere da se to ispravi biće, ukoliko je moguće, preduzete u okviru te dve nedelje, o čemu će pritvorenik biti obavešten. Ukoliko je žalba opravdana, ali je za ispravljanje njenog uzroka potrebno više od dve nedelje, sekretar Suda će o tome obavestiti i pritvorenika i predsednika Suda i nedeljno ih informisati o merama koje se preduzimaju.

10. Ako se utvrdi da je žalba opravdana i da je moguće ispraviti njen uzrok, sekretar Suda će izvršiti ispravku čim to bude izvodljivo. Ispravka može da uključi poništavanje, preinačavanje ili reviziju prethodno donešene odluke koja se odnosi na uslove pritvora.

11. Ako sekretar Suda ili predsednik zaključe da je žalba neosnovana, sekretar će o tome pismeno obavestiti pritvorenika, navodeći razloge zbog kojih se žalba odbija.

12. Odbijanje žalbe od strane sekretara Suda ili Predsednika ne sprečava pritvorenika da ponovo podnese takvu žalbu. U takvim slučajevima, sekretar Suda, u konsultaciji sa predsednikom, može da odbaci žalbu bez daljeg ispitivanja, ukoliko žalba ne sadrži dodatne elemente koje bi trebalo razmotriti.

13. Osim gore navedenog, pritvorenik može, u bilo kom trenutku tokom inspekcije pritvorske jedinice inspektorima koje je imenovao Sud podneti žalbu u vezi sa uslovima pritvora i ima pravo da o tome razgovara sa inspektorima van vidokruga i domašaja sluha osoblja pritvorske jedinice.